

# آبی به سمت بالا. نارنجی به سمت ران.

نحوه استفاده از تزریق‌کننده‌های خودکار EpiPen® و EpiPen Jr®. تزریق‌کننده خودکار EpiPen® را از لوله حامل خارج کرده و 2 مرحله ساده زیر را دنبال کنید:

- در حالیکه نوک نارنجی به سمت پایین است محکم آن را نگه دارید.
- سرپوش آبی رنگ ایمنی را به بالا بکشید و بردارید. از خم کردن و بیچاندن خودداری کنید.



- نوک نارنجی را بچرخانید و محکم به میانه بیرونی ران فشار دهید تا صدای «کلیک» را بشنوید.
- چند ثانیه آن را روی ران نگه دارید.



## حفاظ داخلی سوزن

- پس از تزریق، پوشش نارنجی به طور خودکار بزرگ می‌شود تا این اطمینان حاصل شود که سوزن همواره محافظت می‌شود.



پس از استفاده از EpiPen®، باید بلافاصله تحت مراقبت پزشکی قرار بگیرید یا به بخش اورژانس مراجعه کنید. تا 48 ساعت آینده باید در نزدیکی مرکز درمانی یا جایی باشید که بتوانید با 911 تماس بگیرید.



Trusted for over 25 years.

# مطلع شوید. آماده شوید.

به سایت مشتریان به آدرس **EpiPen.ca** رجوع کنید به منظور:

- ثبت نام برای سرویس رایگان یادآوری انقضا
- برای دریافت دیگر بسته‌های آموزشی رایگان EpiPen® و نیز بروشورهای آموزشی برای خانواده، دوستان و پرستاران درخواست دهید
- علائم و نشانه‌های آنافیلاکسی را بدانید
- برای دریافت ایمیل‌های به روزرسانی دوره‌ای منابع جدید ما ثبت نام کنید

## منابع و اطلاعات دیگر

- Food Allergy Canada: [foodallergycanada.ca](http://foodallergycanada.ca)
- Allergy Asthma Information Association: [aaia.ca](http://aaia.ca)
- Allergy, Asthma & Immunology Society of Ontario: [allergyasthma.on.ca](http://allergyasthma.on.ca)
- Allergies Québec: [allergies-alimentaires.org](http://allergies-alimentaires.org)
- The Association of Allergists and Immunologists of Québec: [allerg.qc.ca](http://allerg.qc.ca)

تزریق‌کننده‌های خودکار EpiPen® Jr و EpiPen® (ایپنفرین) به منظور درمان اورژانسی واکنش‌های آنافیلاکتیک در بیماران با ریسک بالای آنافیلاکسی، از جمله افرادی که سابقه واکنش‌های آنافیلاکتیک دارند، مورد استفاده قرار می‌گیرد. انتخاب دوز مناسب متناسب با وزن بدن بیمار انجام می‌شود.

تزریق‌کننده‌های خودکار EpiPen® Jr و EpiPen® فقط برای درمان کمکی اورژانسی طراحی شده‌اند. این تزریق‌کننده‌ها جایگزین داروهای دیگر یا مراقبت بیمارستانی نیستند. پس از انجام تزریق، بیمار باید بلافاصله تحت مراقبت پزشکی قرار گیرد یا به بخش اورژانس مراجعه کند. بیمار باید تا 48 ساعت آینده در نزدیکی مرکز درمانی یا جایی باشد که بتواند با 911 تماس بگیرد. به منظور اطمینان از اینکه این محصول برای شما مناسب است، همواره پرچسب را بخوانید و دستورالعمل‌ها را دنبال کنید. لطفاً برای دستورالعمل‌های کامل مربوط به دوز و نحوه انجام، به دفترچه اطلاعات مصرف‌کننده در بسته محصول رجوع کنید.

این برگه دستورالعمل‌های EpiPen® از APS تأیید شده توسط PAAB کلمه به کلمه ترجمه شده است.

© 2016 Pfizer Canada Inc., Kirkland, Quebec H9J 2M5  
1-877-EPIPEN1 (1-877-374-736) • تماس رایگان: هستند که منحصراً برای شرکت کاملاً تحت مالکیت و وابسته L.P. Mylan Specialty. مجوز است؛ شرکت دارای مجوز فرعی،  
Pfizer Canada Inc., Kirkland, Quebec H9J 2M5



Trusted for over 25 years.

D000054512



MEMBER OF  
INNOVATIVE MEDICINES CANADA

